

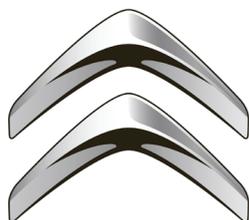
Peugeot, Citroën and Nouveau Language - Quality and speed in cars and translations

Nouveau Language provides flexible technical translation services for the car industry. Our quick response times and persistence are advantageous both in translation work and behind the wheel.

Quality brands Peugeot and Citroën

Peugeot and Citroën, owned by the French PSA Group, are established car manufacturers with long histories. Currently the brands are imported in Finland by Veho Group, Citroën Auto-Bon Oy and Peugeot Maan Auto Oy. Established in 1889, Peugeot is the second oldest car manufacturer in the world. Citroën is not a newcomer, either, with its roots dating back to early 20th century. The importers are collaborating in various matters, and for technical translators they both rely on Nouveau Language.

Comfortable translation collaboration



CITROËN

“The material for translation is sent from France to our system, which Nouveau has access to,” describes Maintenance Manager Jorma Laakkonen from Auto-Bon Oy, which represents Citroën. “There is a lot of material to be translated, and Nouveau’s Project Manager regularly logs into the system collecting new material and distributing them to translators. Outsourcing the data management to Nouveau has been a good solution which has worked well for years. Their professionalism and good service attitude makes collaborating with Nouveau easy and comfortable.”

Flexible service and good quality

“Our translation material consists mostly of various end-user and repair shop manuals, which are often delivered with a very short notice,” describes Technical Services Director Pasi Uhlbäck of Maan Auto Oy, which represents Peugeot. “Nouveau has always provided assistance quickly, regardless of the tight schedules. Our translation collaboration has been nothing but positive. Nouveau adheres to deadlines and, above all, maintains good quality. We are particularly pleased about Nouveau’s flexibility and quickness in rush projects.”



PEUGEOT



Extensive experience in technical translations

“We possess a high level of expertise in technical fields, and our technical solutions are light-years ahead of the competition,” describes Hanna Kostamo, Key Account Manager at Nouveau Language. “Our experience in technical translations goes back nearly 20 years. Our quality management process is based on regular meetings with the client. Maintaining client-specific material banks ensures continuous quality and consistent terminology in long-term cooperation.”



Certified, positive translation services

Nouveau Language is an ISO 9001:2008 certified translation agency from Finland providing translation services for nearly all languages and fields. Nouveau provides both translations and project management with customer-specifically tailored services. Nouveau provides personalised services through a dedicated contact person. We carry out each project with professionalism and a positive service attitude.